

## Inhalt

3

Nein zur Einheitskasse

6

Gesund durch den Winter –  
fit in den Frühling

10

Unser Kind muss ins Spital

12

Vacanza: mehr Leistungen  
zum gleichen Preis

14

Westschweiz teurer als  
Ostschweiz

16

Claudia Viquerat:  
«Ich bin Frau Visana»

18

Wie Sie Ihr Arbeitgeber  
versichern muss

20

Vermischte Meldungen

22

Im Gespräch mit Bruno Kernen

24

Hier können Sie gewinnen



## Editorial

Liebe Leserin, lieber Leser

Das «VisanaFORUM» kommt in einem neuen Gewand daher. Unverändert geblieben ist der Name. Unverändert geblieben ist der Absender. Unverändert geblieben ist der Auftrag: die Information der Kundinnen und Kunden von Visana – also von Ihnen.

Verändert haben sich Format, Gestaltung und Erscheinungsweise. Statt Zeitungsformat neu ein Magazin. Das neue «VisanaFORUM» bringt mehr Farbe und neue Rubriken. Neu erscheint es viermal jährlich statt nur zweimal.

Warum ein neues «VisanaFORUM»? Wir wollen Sie noch intensiver und vor allem noch attraktiver über Aktualitäten in unserer Gesundheitspolitik informieren, Ihnen News aus dem Dienstleistungs- und Serviceangebot von Visana präsentieren, attraktive Angebote vorstellen und Ihnen Gesundheitstipps vermitteln.

Sie werden sich auch fragen: Warum die Neulancierung eines Magazins in einer Zeit, in welcher überall auf das Medium Internet gesetzt wird? Dies scheint widersprüchlich zu sein. Ist es aber nicht – und dies gleich aus drei Gründen:

- Das «VisanaFORUM» bringt eine Vielzahl von Informationen, die sich in einem Printmedium schneller und einfacher überblicken lassen als auf dem Bildschirm.
- In einem Printmedium können umfangreiche Themen besser als in einem elektronischen Newsletter abgehandelt werden.
- Das «VisanaFORUM» bringt Bilder, deren Qualität elektronisch (zurzeit noch) unbefriedigend wäre.

Dort, wo es sinnvoll ist, setzen wir allerdings auf Pixel statt Papier. Besuchen Sie uns also auch auf [www.visana.ch](http://www.visana.ch).

Gespannt sind wir auf Ihre Reaktionen auf unser neues «VisanaFORUM». Sagen Sie uns Ihre Meinung, sie interessiert uns – per Post (VisanaFORUM, Weltpoststrasse 19, 3000 Bern 15) oder per Mail ([forum@visana.ch](mailto:forum@visana.ch)). Besten Dank.

**Albrecht Rychen**  
Präsident Verwaltungsrat

**Peter Fischer**  
Vorsitzender der Direktion

**Impressum:** «VisanaFORUM» ist die Mitgliederzeitung der Visana Krankenversicherung. Sie erscheint viermal jährlich. Redaktion: Peter Rüegg, Urs Schmid, Grazia Siliberti, Bernhard Wyss. Adresse: VisanaFORUM, Weltpoststrasse 19, 3000 Bern 15. Fax: 031 357 99 32. E-Mail: [forum@visana.ch](mailto:forum@visana.ch). Gestaltung: Meinrad Fischer, Atelier für Gestaltung, Hittnau. Druck: Benteli Hallwag Druck AG, Bern. Internet: [www.visana.ch](http://www.visana.ch).

**Adressänderungen:** Falls Ihre Adresse falsch ist oder Sie ungewünscht mehrere «VisanaFORUM» erhalten, melden Sie sich bitte bei Ihrer Visana-Geschäftsstelle (Adresse und Telefonnummer finden Sie auf Ihrer Police).



# Nein zur Einheitskasse

**Falsche Diagnose – verfehlte Therapie!** Am 11. März werden die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger über die Volksinitiative für eine Einheitskrankenkasse abstimmen. Die Versicherten müssen bei der Annahme der Initiative mit höheren Prämien und schlechteren Dienstleistungen rechnen. Visana setzt sich deshalb für ein Nein zur Einheitskasse ein.

Im Dezember 2004 wurde die eidgenössische Volksinitiative «Für eine soziale Einheitskrankenkasse» eingereicht. Die Initianten bezwecken mit der Volksinitiative die Einrichtung einer Ein-